

Sei in: [HOME](#) > [SARDEGNA](#) > «SAS TIGRES DE MOMPRACEM», ANCHE...

«Sas tigres de Mompracem», anche Sandokan è in sardo

Publicata la traduzione del libro di Salgari in limba comuna

[LIMBA SARDA COMUNA](#) [EDITORIA](#) [LIBRI](#)

Stampa

06 aprile 2017



0
Condividi

Tweet

G+

0
LinkedIn

0
Pinterest



Su Coordinamentu pro su Sardu Ufitziale bos cumbidat a sa presentatzione de su libru de Emiliu Salgari "Sas Tigres de Mompracem", traduidu in sardu dae Maria Antonietta Piga. Ant a èssere presentes in prus de sa tradutora: Giuseppe Corongiu, Paolo Cossu, Gianfranco Fronteddu, Nicola Merche.

Casteddu, sàbadu 8 aprile 2017
Libreria La Feltrinelli Point
Arruga de Pascale Paoli 19
h. 17.30

In s'occasione at èssere finas presentadu su traduttore automaticu de sa limba sarda realizadu cun su sistema Apertium cun sa collaboratzione de l'Università Autònoma de Barzellona e àteras operas connexes "Su Corsaru Nieddu" e "Coro" traduidas dae sa mafesa autora. Ant collaboradu: Libreria La Feltrinelli Point, Grafiche del Parteolla Edizioni, Agenzia Editoriale Manca.

la Feltrinelli point

CAGLIARI. Anche Sandokan ora potrà parlare con l'amico Yanez o guidare i suoi tigrotti contro il nemico Brooke usando il sardo. «Sas tigres de Mompracem» è il titolo della traduzione del romanzo di Emilio Salgari che la casa editrice Grafiche del Parteolla ha recentemente pubblicato, con traduzione a cura di Maria Antonietta Piga. Per la scrittura sono state utilizzate le regole della lingua sarda ufficiale nota come Lingua Sarda Comuna. La presentazione del volume, a cura dell'associazione di attivisti ed esperti Coordinamentu pro su Sardu Ufitziale, si terrà a Cagliari sabato alle 17.30, alla libreria La Feltrinelli Point di via Paoli. ù

Nell'occasione si parlerà anche di altri lavori di traduzione di Piga come «Su corsaru nieddu» dello stesso Salgari o il libro «Cuore-Coro» di De Amicis. Sarà anche riproposto il primo prototipo di traduttore automatico sardo-italiano, realizzato dall'Università autonoma di Barcellona con un finanziamento della multinazionale Google. All'interno del progetto «Tradùere pro crèschere», nell'ultimo anno, sono state portate all'attenzione opere quali «Il Don Chisciotte» di Cervantes (che ha avuto anche una ribalta europea in occasione

ASTE GIUDIZIARIE



Appartamenti Siniscola via Risorgimento n. 34 - 25988

Tribunale di Nuoro

Visita gli immobili della Sardegna

dei 400 anni dalla morte dell'autore spagnolo), «Dottor Jackyll e Mister Hyde» di Stevenson, «Dublinesi» di Joyce, «Il fantasma di Canterville» di Wilde e varie altre opere di classici da Machiavelli a Sofocle. In progetto altre realizzazioni tra cui spiccano i nomi di Kafka e Lawrence.

LIMBA SARDA COMUNA
EDITORIA LIBRI

06 aprile 2017



NECROLOGIE



Diego Turis
Olbia, 24 luglio 2017



Satta Marcella
Sassari, 24 luglio 2017



Sechi Antonio
Martis, 24 luglio 2017



Angelo Demontis
Sassari, 24 luglio 2017



Muglia Giuseppe
Martis, 24 luglio 2017



Antonio Sini
Cagliari, 24 luglio 2017

CERCA FRA LE NECROLOGIE

PUBBLICA UN NECROLOGIO »